

N° 306.

**ALLEMAGNE ET
PRINCIPALES PUISSANCES
ALLIEES**

**Echange de notes pour délimiter
certains points de la frontière du
Bassin de la Sarre. Paris, les 16
et 17 décembre 1920.**

**GERMANY AND
PRINCIPAL ALLIED POWERS**

**Exchange of Notes with regard to
the delimitation of certain points
of the Saar Basin frontier. Paris,
December 16 and 17, 1920.**

No. 306. — ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LA CONFÉRENCE DES AMBASSADEURS ET LE GOUVERNEMENT ALLEMAND POUR DÉLIMITER CERTAINS POINTS DE LA FRONTIÈRE DU BASSIN DE LA SARRE. PARIS, LES 16 ET 17 DÉCEMBRE 1920.

Textes officiels allemand et français communiqués par le Consul d'Allemagne à Genève. L'enregistrement de cet échange de notes a eu lieu le 12 août 1922.

German and French official texts communicated by the German Consul at Geneva. The registration of this exchange of notes took place August 12, 1922.

CONFÉRENCE DES AMBASSADEURS.
LE PRÉSIDENT.

PARIS, le 16 décembre 1920.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Au nom de la Conférence des Ambassadeurs, représentant les Principales Puissances alliées, j'ai l'honneur de vous confirmer que la Conférence approuve, par la présente note, les propositions établies par la Commission de délimitation, constituée conformément à l'article 48 du Traité de Versailles, pour délimiter le Bassin de la Sarre. Ces propositions, reproduites dans l'Annexe ci-jointe, fixent la ligne-frontière sur les quatre points suivants :

Au Nord :

- a) L'enclave de Dreisbach ;
- b) La source de Keuchingen ;
- c) Le domaine de Geisweilerhof ;

Au Nord-Est :

- d) La frontière orientale de la commune de Roschberg.

Dès que vous m'aurez fait connaître l'adhésion du Gouvernement allemand à ces propositions, les délégués alliés de la Commission de délimitation de la Sarre seront invités à procéder, de concert avec le commissaire allemand, à la fixation de la frontière sur les bases arrêtées de commun accord par la dite Commission.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

(Signé) JULES CAMBON.

Monsieur le Président
de la Délégation allemande.

¹ TRANSLATION.

No. 306. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE CONFERENCE OF AMBASSADORS AND THE GERMAN GOVERNMENT WITH REGARD TO THE DELIMITATION OF CERTAIN POINTS OF THE SAAR BASIN FRONTIER. PARIS, DECEMBER 16 AND 17, 1920.

CONFERENCE OF AMBASSADORS.
THE PRESIDENT'S OFFICE.

PARIS, *December 16, 1920.*

SIR,

On behalf of the Conference of Ambassadors, representing the Principal Allied Powers, I have the honour, by the present Note, to confirm the approval by the Conference of the proposals made by the Delimitation Commission constituted in accordance with Article 48 of the Treaty of Versailles for determining the boundaries of the Saar Basin. These proposals, which are given in the accompanying Annex, fix the frontier-line at the following four points :

To the North :

- (a) The enclave of Dreisbach.
- (b) The spring of Keuchingen.
- (c) The estate of Geisweilerhof.

To the North-East :

- (d) The eastern frontier of the Commune of Roschberg.

As soon as you have informed me of the assent of the German Government to these proposals, the Allied Delegates on the Saar Delimitation Commission will be requested to undertake, in conjunction with the German Commissioner, the fixing of the frontier on the lines agreed upon by the Commission.

I am, etc.

(Signed) JULES CAMBON.

The President
of the German Delegation.

GERMAN PEACE DELEGATION.
N^o 472.

PARIS, *December 17, 1920.*

YOUR EXCELLENCY.

On behalf of my Government I have the honour to inform Your Excellency in your capacity of representative of the Conference of Ambassadors, acting of behalf of the Principal Allied Powers that the German Government hereby confirms its agreement with Your Excellency, and approves the proposals put forward by the Delimitation Commission constituted in accordance with Article

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

48 of the Treaty of Versailles for determining the boundaries of the Saar Basin. The proposals, which are contained in the accompanying Annex, fix the frontier line at the following four points:

To the North :

- (a) The enclave of Dreisbach.
- (b) The spring of Keuchingen.
- (c) The estate of Geisweilerhof.

To the North-East

- (d) The north-eastern frontier of the Commune of Roschberg.

The German Government will instruct its delegate on the Delimitation Commission to undertake in conjunction with the other delegates, the fixing of the frontier in accordance with the above-mentioned proposals.

I am, etc.

(Signed) v. MUTIUS.

His Excellency,
Monsieur Jules CAMBON,
Ambassador of the French Republic,
President of the Conference of Ambassadors.

ANNEX.

DESCRIPTION OF THE FRONTIER AT DREISBACH, KEUCHINGEN AND GEISWEILERHOF, AND IN THE NEIGHBOURHOOD OF ROSCHBERG.

(a) From the angle 500 metres west of the Dreisbach mill, the frontier shall run westwards along the southern boundary of *Cadastral Plot* N° 4656, then northwards along the western boundaries of the *Cadastral Plots* numbered 5823, 5822, 4654, 4644, 7489, 7488, 4642, 4641, 6858, 6857, 4639, 4638, 5659, 5658, which shall belong to the Saar ; then along the northern boundaries of the last-mentioned Plot and of Plot N° 4645 until it joins the boundary between the *Kreise* of Merzig and Saarbùrg with which it will then be identical.

(b) From the point where the northern boundary of the Commune of Keuchingen joins the forest path which separates Forest *Plots* 54 a and 55 b (Forest of Ludowinus), the frontier shall run along the north-western and north-eastern boundaries of Plots 54 a, 54 b, 60 and 59, as far as the point where the road from Weiten to Keuchingen crosses the northern boundary of the last-mentioned commune, so as to leave within the Saar the spring and water-channels which supply the village of Keuchingen.

(c) From the point where the three communes of Oppen, Aussen and Nunkirchen meet, 200 metres east of point 281 (map scale 25,000^o) the frontier shall follow the northern boundary of the Commune of Oppen for 200 metres, then the dividing line between the private forest and the State forest of Luckner, then the road from Oppen to Nunkirchen which it leaves in Germany until the end of the forest ; it shall then run along the edge of the forest in a southerly direction for about 200 metres and then along the north-eastern boundary of the estate of Geisweilerhof as far as the boundary of the Commune of Michelsbach.

(d) Commune of Roschberg.

From the point common to the three Communes of Furschweiler, Gruegelborn and Roschberg, the frontier shall run along the north-eastern communal boundary of the Commune of Roschberg to the point common to the three Communes of Roschberg, Gruegelborn and Urweiler.